

arts 1961.

LOVTIDENDE C



1961 - NR. III

Bek. af 13. april 1961.

209

Nr. 19.

Bekendtgørelse af
aftale af 2. december 1960 med
Amerikas Forenede Stater om oprettelse af et dansk-amerikansk
udvalg vedrørende anlægsarbejder i Grønland.

Under 2. december 1960 er der ved følgende noteveksling mellem den danske ambassade i Washington og det amerikanske udenrigsministerium indgået en aftale om oprettelse af et dansk-amerikansk udvalg vedrørende anlægsarbejder i Grønland:

Udenrigsmin. j. nr. 107.F.I.a

Administratiets bibliotek

16 NOV. 1961

Overrættelse.DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

December 2, 1960.

Excellency:

I have the honor to refer to discussions which have recently taken place concerning the mutual desire of the Governments of the United States and Denmark to establish a Consultative Committee which would enable the two Governments, through consultation and liaison by the members of the Committee, to give effective implementation to the agreement of the two Governments regarding participation of Danish enterprises and labor in United States defense projects in Greenland. This agreement was effected by exchange of notes on July 13 and 19, 1956 between the Ministry for Foreign Affairs and the American Embassy at Copenhagen and is recorded in a document dated July 11, 1956, entitled "Agreed Record of Meetings Held Between American and Danish Representatives July 9 and 10 in Copenhagen on Contracts and Labor Used in Work on Defense Areas in Greenland". I wish to confirm the understanding reached as the result of these discussions, as follows:

1) There is established a United States-Danish Committee on Greenland Projects which shall be responsible, except as provided in paragraph 2 below, for the exchange of information and consultation contemplated by the United States-Danish agreement recorded in the aforementioned "Agreed Record of Meetings" of July 11, 1956. The specific terms of reference are set forth in an Annex which is made an integral part of this agreement;

UDENRIGSMINISTERIET
WASHINGTON

Den 2. december 1960.

Deres Excellence,

Jeg har den ære at henvise til nylig stedfundne drøftelser vedrørende den amerikanske og den danske regerings gensidige ønske om at oprette et rådgivende udvalg, som vil kunne sætte de to regeringer i stand til ved samråd og kontakt mellem udvalgets medlemmer at gennemføre en effektiv iværksættelse af aftalen mellem de to regeringer om danske virksomheders og dansk arbejdskrafts deltagelse i amerikanske forsvarsarbejder i Grønland. Denne aftale blev indgået ved noteveksling af 13. og 19. juli 1956 mellem udenrigsministeriet og den amerikanske ambassade i København og er gengivet i et dokument af 11. juli 1956, benævnt „godkendt referat af møder, som amerikanske og danske repræsentanter afholdt i København den 9. og 10. juli 1956 vedrørende kontrakter og arbejdskraft anvendt ved arbejder på forsvarsområder i Grønland“. Jeg vil gerne bekræfte den som resultat af disse drøftelser truffene aftale:

1) Der oprettes et amerikansk-dansk udvalg vedrørende anlægsarbejder i Grønland, som — bortset fra det i nedenstående stk. 2 anførte — skal varetage den udveksling af oplysninger og samråd, der er tilsigtet ved den i forannævnte „godkendte mødereferat“ af 11. juli 1956 gengivne amerikansk-danske aftale. Udvalgets særlige kommissorium indeholdes i et tillæg, som udgør en integrerende del af denne aftale;

2) The present United States-Danish Project Commission which was set up in 1958 for the sole purpose of consultation on matters of mutual interest relating to the construction, operation, and manning of the Distant Early Warning Stations in Greenland will continue to function as heretofore, until the construction and installation of the DEW Line stations are completed. At such time any remaining responsibilities of the Commission will be transferred to the Committee established by this agreement.

If the foregoing is acceptable to Your Excellency's Government, I have the honor to propose that this note and Your Excellency's reply indicating concurrence therein shall constitute an agreement between our two Governments on this matter, which shall enter into force on the date of Your Excellency's note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

(sign.) Foy D. Kohler.

His Excellency
Count Kield Gustav Knuth-Winterfeldt,
Ambassador of Denmark.

2) Den bestående amerikansk-danske anlægskommission, der blev oprettet i 1958 alene med henblik på samråd om anliggender af fælles interesse vedrørende opførelse, drift og bemanning af DEW-stationerne i Grønland, vil fortsat fungere, indtil opførelsen og installationen af DEW-Line stationerne er tilendebragt. Kommissionens eventuelle resterende arbejdsopgaver vil til den tid overgå til det ved nærværende aftale oprettede udvalg.

Såfremt Deres Excellences regering kan godkende ovenstående, har jeg den ære at foreslå, at denne note og Deres Excellences svar med tiltrædelse heraf skal udgøre en mellem vore to regeringer truffet aftale herom, der træder i kraft samme dag, som Deres Excellences svarnote er dateret.

Modtag, Deres Excellence, de fornyede forsikringer om min mest udmærkede højsagtelse.

For udenrigsministeren:

(sign.) Foy D. Kohler.

Hans Excellence
Kield Gustav Greve Knuth-Winterfeldt,
Danmarks Ambassadør.

ansættelse.

ember 1960.

ylig ad-
merikan-
ige ønske
s, som vil
id til ved
ets med-
v iværk-
egeringer
arbejds-
forsvars-
blev ind-
juli 1956
ameri-
er gen-
benævnt
ameri-
afholdt
56 ved-
invendt
i Gr.
n re.

usk ud-
ønland,
stk. 2
ling af
et ved
ferat"
k-dan-
orium
inte-